



SB226HD

SB229HD

ЗВУКОВЫЕ ПАНЕЛИ
СО ВСТРОЕННЫМ
DVD-ПЛЕЕРОМ
ВЫСОКОГО
РАЗРЕШЕНИЯ

(комплекты громкоговорителей
с DVD-плеером, смонтированных
в одном корпусе)

**Руководство по эксплуатации
с гарантийным талоном**

прочитайте внимательно перед эксплуатацией

ВВЕДЕНИЕ

Инструкция по мерам безопасности	1
Авторские права	1
Утилизация изделия	1
Особенности	2
Источники питания	2
Поддерживаемые форматы	2
Установка	2

ОБЗОР УСТРОЙСТВА

Общий вид передних и верхних панелей	3
Общий вид задних панелей	3
Установка батареек	3
Использование пульта дистанционного управления	3
Комплектация	3
Общий вид пульта дистанционного управления	4

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение внешних устройств	5
Подключение к телевизору	5
Подключение к усилителю	5
Подключение сабвуфера и питания	6
Беспроводное соединение сабвуфера	6

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Воспроизведение CD/DVD-дисков	7
Воспроизведение MP3/MPEG-4	7
Функция CD-RIP	7
Функция COPY FUNCTION	8
Функция PBC	8
Функция Q-PLAY (быстрое воспроизведение)	8
Работа с USB-устройствами	8
Использование радиоприемника	9

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Выбор и изменение настроек	10
Раздел настроек Язык	10
Раздел настроек Изображение	10
Раздел настроек Звук	10
Раздел настроек Воспроизведение	11
Раздел настроек Предпочтения	11
Раздел настроек Семейный фильтр	11
Раздел настроек Первичная настр.	11
Раздел настроек Сброс настройки	11
Раздел настроек Выход	11

ПРОЧЕЕ

Полезные примечания	12
Поиск неисправностей	12
Технические характеристики	13
Термины	14
Список кодов языков	15
Сервисное обслуживание	16

ИНСТРУКЦИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ



Символ опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении.



Символ предупреждения

Напоминание пользователю о проведении всех действий в соответствии с инструкцией.

- Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности.
- Устройство содержит компоненты под высоким напряжением и лазерную систему, поэтому не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать устройство. Лазерный луч опасен при снятой крышке корпуса. Не смотрите вблизи на лазерный луч.
- При перемещении устройства из холодного места в теплое или наоборот на лазерной головке может образоваться конденсат, и устройство не будет работать должным образом. В таком случае перед началом воспроизведения, пожалуйста, включите устройство на 1–2 часа без диска.
- После длительного пребывания на холоде перед включением необходимо выдержать прибор в течение 1 часа при комнатной температуре.
- Отключайте питание устройства только при отсутствии диска.
- Выключайте устройство из розетки, если вы не собираетесь его использовать в течение долгого времени.
- Перед включением устройства, пожалуйста, убедитесь, что устройство подключено правильно, установите на минимум уровень громкости усилителя и громкоговорителей вашей аудиосистемы.
- Регулируйте уровень громкости только после начала воспроизведения, чтобы избежать повреждений вашей аудиосистемы.
- Не ставьте посторонние предметы на корпус устройства: это может быть причиной некорректного воспроизведения.
- Не размещайте устройство около громкоговорителей высокой мощности, чтобы избежать любого влияния вибрации на его нормальную работу.
- Пожалуйста, используйте устройство в сухих и проветриваемых помещениях. Исключайте соседство с нагревательными приборами, не подвергайте воздействию солнечного света, механической вибрации, влажности и пыльной среды.
- Допустимо использование небольшого количества нейтрального моющего средства для чистки устройства.
- Никогда не используйте абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и т.д.) для чистки устройства.
- Не дотрагивайтесь до рабочей поверхности диска, т.к. вы можете поцарапать ее.
- Чистите диски по прямой линии в направлении от центра к краям с помощью мягкой неворсистой тряпки.
- В случае использования сетевой вилки или приборного соединителя в качестве отключающего устройства отключающее устройство должно оставаться легкодоступным.

- Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только в уполномоченные для ремонта изделия торговой марки BVK сервисные центры.

РЕКОМЕНДАЦИИ:

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством. После чтения, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем. Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дилером для проведения сервисного обслуживания. Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематическими изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реальных изображений.

АВТОРСКИЕ ПРАВА



Торговая марка, принадлежащая DVD Format/Logo Licensing Corporation, зарегистрированная в США, Японии и других странах.

Данное устройство содержит систему защиты авторских прав, принадлежащую компании Macrovision Corporation и другим законным владельцам и защищенную патентами США и другими сертификатами об авторских правах. Использование этой технологии должно быть подтверждено разрешением компании Macrovision Corporation и предназначено для домашнего использования ограниченным кругом лиц, если другое не оговорено договором с компанией Macrovision Corporation. Дisasceмблирование и реинжиниринг этой технологии преследуется по закону.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Выньте батарейки из пульта дистанционного управления, если не собираетесь им пользоваться в течение длительного периода времени.
- Своевременно заменяйте батарейки в пульте дистанционного управления. Не используйте одновременно старую и новую батарейки. Старайтесь не использовать аккумуляторные батарейки.
- Не роняйте пульт дистанционного управления и старайтесь оберегать его от воздействия влаги.

Звуковая панель — это устройство, предназначенное для воспроизведения CD- и DVD-дисков, сжатых файлов с USB-носителей и прослушивания радио. Устройство предназначено для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

ОСОБЕННОСТИ

- Встроенный цифровой декодер многоканального звука Dolby Digital
- Встроенный декодер Dolby Virtual Surround, обеспечивающий эффект полноценного домашнего кинотеатра с окружающим звуком
- Воспроизведение файлов в форматах MPEG-4, CD-DA, WMA, MP3, Kodak Picture CD, JPEG
- Поддержка носителей: CD-R/CD-RW, DVD-R/DVD-RW, DVD+R/DVD+RW
- USB-порт для подключения MP3-плеера и flash-носителей
- Формирование сигнала высокой четкости (1080p) качества HDTV с использованием цифрового интерфейса HDMI
- Акустическая система 2.1 CH
- 2 линейных аудиовхода
- Цифровой FM-тюнер
- Максимальная выходная мощность громкоговорителей 2x65 Вт
- Максимальная мощность сабвуфера 120 Вт
- Композитный видеовыход
- Стерефонический аудиовыход
- Беспроводное подключение сабвуфера*
- Функция «Q-Play», позволяющая начать воспроизведение, пропустив «неперематываемые» рекламные блоки
- Функция CD-RIP** – декодирование и перенос аудиофайлов с CD-диска на USB-устройство
- Функция Copy Function** – копирование файлов с диска без кодирования на USB-устройство
- Функция PROGRAM – программирование воспроизведения
- Функция MEMORY – сохранение до 40 радиостанций в памяти устройства
- Простой и удобный пульт обеспечивает легкость дистанционного управления
- Защита от просмотра детьми нежелательных дисков

ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ

Устройство работает от сети переменного тока. Вставьте вилку сетевого кабеля основного блока в розетку.

ПРИМЕЧАНИЕ

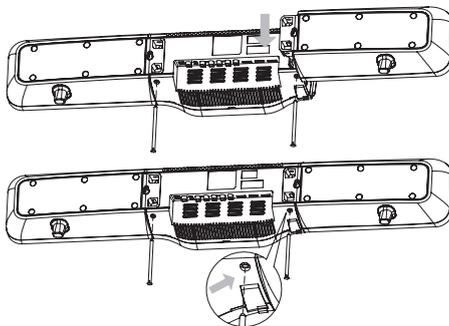
- Отключайте устройство от сети питания, если оно не используется в течение долгого времени.

ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ ФОРМАТЫ

Тип	Содержание
	DVD: Сжатое цифровое аудио - видео (динамическое изображение)
	Super VCD: Сжатое цифровое аудио - видео (динамическое изображение)
	VIDEO CD: Сжатое цифровое видео (динамическое изображение)
MPEG-4	MPEG-4: Сжатое цифровое аудио - видео (динамическое изображение)
	CD-DA: Цифровое аудио
	CD+G: Цифровое аудио + графика
MP3	MP3: Сжатое цифровое аудио
WMA	WMA: Сжатое цифровое аудио
	OGG: Сжатое цифровое аудио
	HD CD: Расширенный формат цифрового аудио
JPEG	JPEG: Сжатое цифровое статическое изображение
	Kodak Picture CD: Сжатое цифровое статическое изображение

УСТАНОВКА

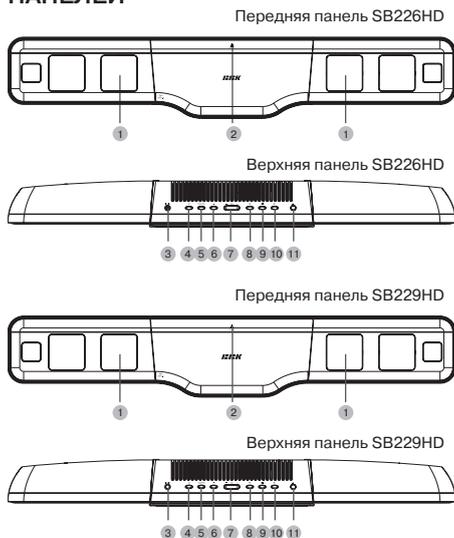
Совместите основной блок звуковой панели с громкоговорителями и закрепите винтами, как показано на рисунке.



* Только для модели SB229HD.

** Данная функция может использоваться только в целях и условиях, предусмотренных законодательством Российской Федерации или страны пребывания пользователя.

ОБЩИЙ ВИД ПЕРЕДНИХ И ВЕРХНИХ ПАНЕЛЕЙ



- 1 Громкоговорители
- 2 Клавиша закрытия отсека для дисков
- 3 Разъем LINE IN
- 4 Клавиша (Рабочий режим/режим ожидания)
- 5 Клавиша SOURCE (Выбор источника сигнала)
- 6 Клавиша (Остановка воспроизведения)
- 7 Клавиша VOL-/+ (Уменьшение/увеличение уровня громкости)
- 8 Клавиша (Воспроизведение с предыдущей метки/быстрая перемотка назад)
- 9 Клавиша (Воспроизведение/пауза)
- 10 Клавиша (Воспроизведение с последующей метки/быстрая перемотка вперед)
- 11 Клавиша (Открытие лотка для дисков)

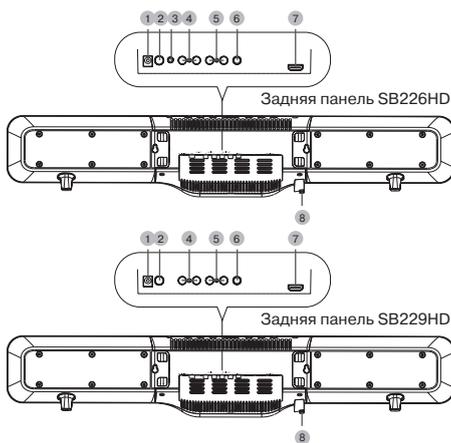
КОМПЛЕКТАЦИЯ

Звуковая панель со встроенным DVD-плеером.....	1 шт.
Сабвуфер	1 шт.
Адаптер питания*	1 шт.
Пульт дистанционного управления	1 шт.
Батарейка AAA	2 шт.
Аудиовидеокабель	1 шт.
FM-Антенна	1 шт.
Комплект крепежных элементов	1 шт.
USB-кабель	1 шт.
Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном	1 шт.

* Только для модели SB229HD.

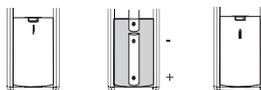
** Удостоверьтесь, что полярность батареек соответствует отметкам внутри отсека для батареек.

ОБЩИЙ ВИД ЗАДНИХ ПАНЕЛЕЙ



- 1 Разъем для подключения внешнего источника постоянного тока
- 2 Разъем для подключения антенны
- 3 Разъем для подключения сабвуфера
- 4 Линейный аудиовход
- 5 Стерефонический аудиовход
- 6 Композитный видеовход
- 7 Разъем HDMI сигнала высокой четкости, обеспечивающий передачу изображения качества HDTV (720p/1080i/1080p) и цифрового аудиосигнала
- 8 USB-порт для подключения внешних устройств

УСТАНОВКА БАТАРЕЕК



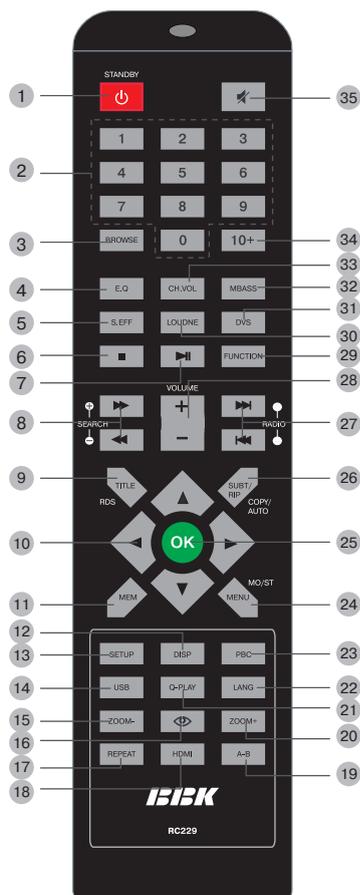
1. Откройте крышку на задней поверхности пульта дистанционного управления.
2. Вставьте батарейки**.
3. Закройте крышку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

При использовании пульта дистанционного управления убедитесь, что угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели устройства не превышает 30 градусов и расстояние до устройства не превышает 8 метров.

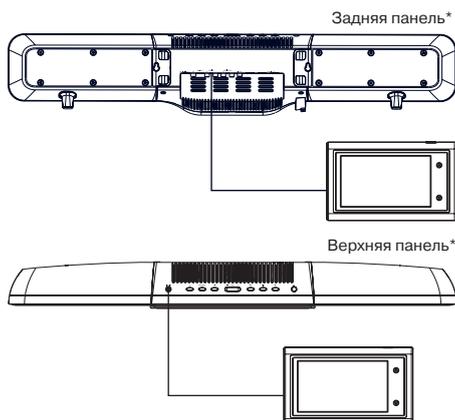
ОБЩИЙ ВИД ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- 1 **Кнопка** Рабочий режим/режим ожидания.
- 2 **Цифровые клавиши**
- 3 **Кнопка BROWSE**
Включение/выключение функции «Браузер».
- 4 **Кнопка E.Q**
Выбор режима эквалайзера.
- 5 **Кнопка S.EFF**
Включение/выключение звуковых эффектов.
- 6 **Кнопка** Остановка воспроизведения.
- 7 **Кнопка** Нормальное воспроизведение/пауза.
- 8 **Кнопки** Ускоренное обратное воспроизведение/
ускоренное воспроизведение вперед.
- 9 **Кнопка TITLE/RDS**
Переход к заголовку меню/отображение информации о передаваемой радиостанции.
- 10 **Кнопки направления (ВВЕРХ, ВНИЗ, ВПРАВО, ВЛЕВО)**
- 11 **Кнопка MEM**
Сохранение настроенных радиостанций в память аппарата.
- 12 **Кнопка DISP**
Отображение информации о диске.
- 13 **Кнопка SETUP**
Переход к меню установки.
- 14 **Кнопка USB**
Переключение режимов USB/DVD.
- 15 **Кнопка ZOOM-**
Уменьшение изображения.
- 16 **Кнопка** Включение/выключение функции «Виртуальная панель управления».
- 17 **Кнопка REPEAT**
Выбор режима повторного воспроизведения композиции.
- 18 **Кнопка HDMI**
Выбор режима работы интерфейса HDMI.
- 19 **Кнопка A-B**
Повтор выбранного участка.
- 20 **Кнопка ZOOM+**
Увеличение изображения.
- 21 **Кнопка Q-PLAY**
Активация функции Q-Play.
- 22 **Кнопка LANG**
Изменение языка дуближа.
- 23 **Кнопка PBC**
Включение/выключение функции PBC.
- 24 **Кнопка MENU/MO/ST**
Меню DVD-диска/переключение режимов MONO/
STEREO.
- 25 **Кнопка OK**
Подтверждение.
- 26 **Кнопка SUBT/RIP/COPY/AUTO**
Изменение языка субтитров/копирование музыки с CD на USB-устройство/копирование файлов с диска/автоматический поиск радиостанций.
- 27 **Кнопки** Воспроизведение с предыдущего/последующего раздела. Переход к предыдущей/следующей радиостанции.



- 28 **Кнопка VOLUME+/-**
Увеличение/уменьшение уровня громкости.
- 29 **Кнопка FUNCTION**
Выбор режима работы (AUX IN, LINE IN, радио или DVD).
- 30 **Кнопка LOUDNE**
Функция выравнивания громкости.
- 31 **Кнопка DVS**
Включение/выключение режима Dolby Virtual Speaker.
- 32 **Кнопка MBASS**
Включение/выключение эффекта объемного звучания. Включение/выключение функции усиления басов.
- 33 **Кнопка CH.VOL**
Выбор канала/громкости.
- 34 **Кнопка 10+**
Выбор папки.
- 35 **Кнопка** Включение/выключение звука.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ



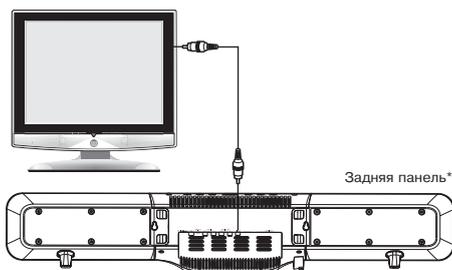
Вы можете подключить к звуковой панели внешние устройства с помощью линейного входа AUX IN/LINE IN. Для подключения используйте кабель с разъемом 3,5 мм mini-Jack (не входит в комплектацию). Для воспроизведения с подключенного внешнего устройства выберите режим AUX IN/LINE IN, нажав на клавишу FUNCTION на пульте дистанционного управления или клавишу SOURCE на верхней панели устройства.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ТЕЛЕВИЗОРУ

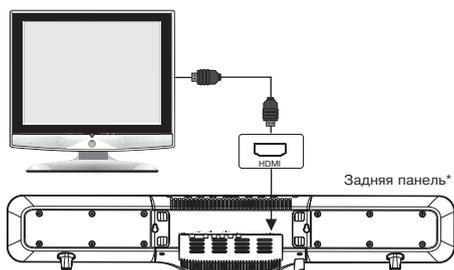
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед началом подключения устройства к другому оборудованию убедитесь, что электропитание отключено.

1) Композитный видеовыход
Соедините разъем композитного видеовыхода DVD-плеера звуковой панели с соответствующим разъемом ТВ с помощью желтого штекера аудиовидеокабеля, как показано на рисунке.



2) HDMI-выход
Соедините разъем HDMI-выхода DVD-плеера звуковой панели с соответствующим разъемом ТВ с помощью HDMI-кабеля, как показано на рисунке.

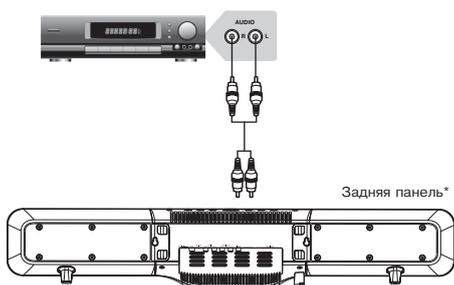


ПРИМЕЧАНИЯ

- При таком способе подключения обеспечивается наивысшее качество видео и звука с помощью одного кабеля.
- HDMI-кабель не входит в комплектацию.
- Для настройки параметров видео обратитесь к пункту Установки видео.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К УСИЛИТЕЛЮ

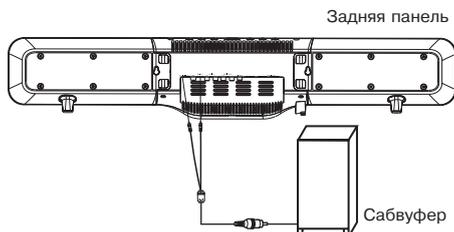
Подключите аудиовыходы DVD-плеера звуковой панели L и R к стереофоническому входу усилителя с помощью белого и красного штекеров аудиовидеокабеля соответственно.



* На рисунке схематично изображены панели модели SB226HD.

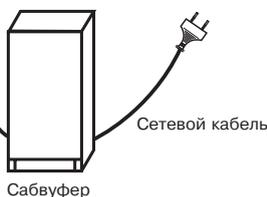
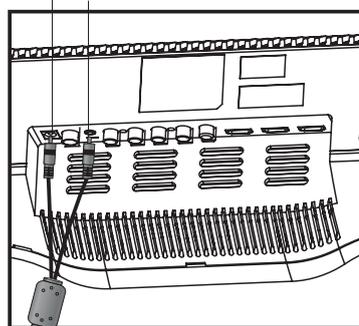
ПОДКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА И ПИТАНИЯ*

Соедините сабвуфер с DVD-плеером звуковой панели, как показано на рисунке.



Кабель для соединения с источником постоянного тока

Кабель сабвуфера



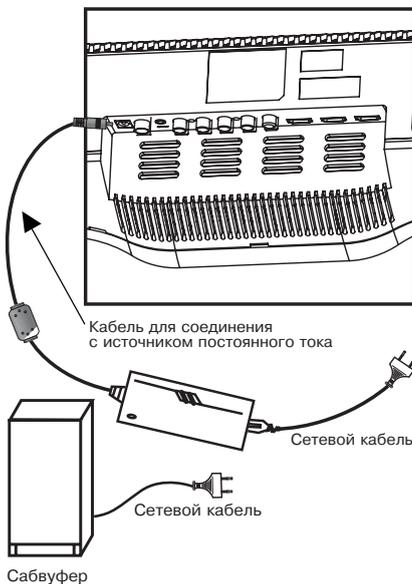
Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, сначала подключайте кабель к разъему для подключения источника постоянного тока и только затем подключайте устройство к сети питания. При отключении устройства отключайте устройство сначала от сети питания, затем – кабель от разъема источника постоянного тока.

* Только для модели SB226HD.

** Только для модели SB229HD.

БЕСПРОВОДНОЕ СОЕДИНЕНИЕ САБВУФЕРА**

Подключите кабель от сетевого адаптера питания к разъему DC IN звуковой панели. Подключите сетевой адаптер и сетевой кабель сабвуфера к сети электросети.



Автоматическое соединение

Нажмите клавишу , чтобы включить устройство. С помощью технологии 2.4GHz в модели SB229HD возможно беспроводное подключение сабвуфера к основному блоку звуковой панели. Для установки беспроводного соединения понадобится около 10 секунд. При успешном соединении внизу сабвуфера загорится голубой индикатор, а красный индикатор на основном блоке звуковой панели выключится. При неуспешном соединении оба индикатора - красный и голубой - будут мигать с интервалом в 1 секунду. В этом случае необходимо произвести соединение вручную.

Соединение вручную

Для установки беспроводного соединения вручную нажмите и удерживайте около 3 секунд клавишу  в режиме ожидания. Одновременно нажмите и удерживайте клавишу PAIR в нижней части сабвуфера. Красный и голубой индикаторы начнут мигать с интервалом в 0,5 секунд. При успешном соединении через 15 секунд голубой индикатор перестанет мигать и начнет гореть постоянным светом, а красный индикатор выключится.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если не удается произвести беспроводное соединение ни автоматически, ни вручную, проверьте, нет ли поблизости какого-либо электронного устройства, создающего нежелательные помехи, а затем снова повторите соединение, как описано выше.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ CD/DVD-ДИСКОВ

Загрузка дисков

1. Выберите режим DVD, нажав на клавишу FUNCTION на пульте дистанционного управления.
2. С помощью клавиши ▲ откройте лоток для загрузки дисков.
3. Установите диск в лоток надписями вверх.
4. Закройте лоток, нажав клавишу ▲. Общее число треков, содержащихся на диске, отобразится на дисплее через несколько секунд.
5. Чтобы извлечь диск, нажмите клавишу ▲, возьмите диск за края и аккуратно извлеките его.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Для обеспечения нормальной работы устройства подождите, пока устройство прочтает диск.
- Если в устройстве отсутствует диск или он вставлен обратной стороной, на дисплее отобразится «нет диска».

Проигрывание диска

1. Нажмите клавишу ►||, чтобы начать воспроизведение. Воспроизведение начнется с первого трека, на дисплее будет отображаться значок ►. Чтобы прервать воспроизведение, нажмите клавишу ►||. Индикация на дисплее будет мигать. Чтобы возобновить проигрывание, нажмите снова клавишу ►||.
2. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите клавишу ■. На дисплее отобразится общее количество треков, содержащихся на диске.

Поиск необходимого трека

Нажмите клавишу ◀◀ / ▶▶ несколько раз в режиме останова или воспроизведения, пока на дисплее не отобразится номер нужного трека. Нажмите клавишу ►||, чтобы начать воспроизведение.

Поиск необходимого фрагмента трека

Нажмите и удерживайте клавишу ◀◀ / ▶▶, чтобы проиграть текущий трек на высокой скорости до необходимого момента, затем отпустите клавишу. Воспроизведение начнется с данного момента.

Повторное воспроизведение

Повтор трека

1. Нажмите клавишу REPEAT в режиме воспроизведения, при этом на дисплее устройства появится значок ↻. Текущий трек будет проигрываться несколько раз, пока не будет нажата клавиша ■.
2. Для отмены функции повторного воспроизведения нажимайте REPEAT, пока на дисплее устройства не пропадет значок ↻.

Повтор диска

1. Нажмите дважды клавишу REPEAT в режиме воспроизведения, на дисплее устройства появится значок «ALL ↻». Все треки, записанные на диске, будут проигрываться несколько раз, пока не будет нажата клавиша ■.
2. Для отмены функции повторного воспроизведения нажимайте клавишу REPEAT, пока на дисплее устройства не пропадет значок «ALL ↻».

Повтор текущей папки (для MP3/WMA/OGG)

1. Нажмите трижды клавишу REPEAT в режиме воспроизведения, на дисплее устройства появится значок «ALL ↻». Текущая папка будет проигрываться несколько раз, пока не будет нажата клавиша ■.
2. Для отмены функции повторного воспроизведения нажимайте клавишу REPEAT, пока на дисплее устройства не пропадет значок «ALL ↻».

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ MP3/MPEG-4

1. Вставьте MP3- или MPEG-4-диск в лоток для загрузки диска. На экране отобразится меню содержимого диска.
2. Используйте клавиши ВВЕРХ/ВНИЗ для выбора папки или файла. Нажмите клавишу ОК для входа в выбранную папку или воспроизведения файла. Для выбора папки или файла могут быть использованы цифровые клавиши на ПДУ.
3. Используйте клавиши ◀◀ / ▶▶ для перехода к предыдущей/следующей странице меню.
4. Чтобы выйти в меню из подменю, нажмите клавишу ВЛЕВО.
6. Чтобы вернуться в меню содержимого диска во время воспроизведения MPEG-4-диска, нажмите клавишу MENU.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время воспроизведения используйте клавиши ◀◀, ▶▶, ►▶, ■, REPEAT, A-B, VOLUME +/-, ⏏, CH. VOL и т.д. для настройки необходимого параметра (см. пункт ОБЩИЙ ВИД ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ).

ФУНКЦИЯ CD-RIP*

CD-RIP			
Настройки		Трек	
1	Скорость Обычная	track 01	03:30
2	Битрейт 128 Кбит/с	track 02	03:50
3	Создать ID3: ДА	track 03	04:26
4	USB: USB слот 1	track 04	05:38
	Состояние	track 05	04:16
	Выбрано 0	track 06	04:13
5	Время 00:00	track 07	04:36
Запись		Выход	Все Отмена
6	7	8	9

Данная функция позволяет перенести музыку с CD-DA-дисков на flash-плееры ВВК и другие USB-носители в сжатом формате. Для записи музыки с CD-DA-дисков на USB-носители во время прослушивания нажмите клавишу SUBT.

1 Скорость

Нажмите клавишу ОК для выбора скорости. Обычная: запись с нормальной скоростью. В этом режиме вы можете прослушивать музыкальный трек. Быстрая: запись с высокой скоростью.

* Данная функция используется только в личных целях, не предназначена для распространения, тиражирования и демонстрации полученных файлов в общественных местах или использования их в коммерческих целях.

2 Битрейт

Нажмите клавишу ОК для выбора битрейта:
96 Кб/с - 112 Кб/с - 128 Кб/с - 192 Кб/с - 256 Кб/с - 320 Кб/с.

3 Создать ID3-тэг

Нажмите «ДА» для создания ID3-тэга.

4 Выбор устройства

Нажмите клавишу ОК для выбора устройства.

5 Состояние

Выбрано: показывает номер выбранного трека.
Время: показывает общее время треков.

6 Запись

Нажмите, чтобы начать запись.

7 Выход

Нажмите, чтобы остановить запись.

8 Все

Нажмите, чтобы выбрать все треки для записи.

9 Отмена

Нажмите, чтобы отменить выбор треков.

10 Трек

Нажмите клавишу ОК для выбора трека, который вы хотите записать, повторное нажатие ОК – отмена. Когда курсор появляется в опции Начало, нажмите клавишу ОК для начала записи. Повторное нажатие – отмена.

Если файл, который вы хотите записать, уже существует в памяти USB-накопителя, нажмите Да – переписать, Отменить – пропустить запись этого файла.

CD-RIP	
Запись	Выбранные треки
Запись трека	track 01 0%
	track 02 03:50
Выполнено	track 03 04:26
	track 04 05:38
<input type="button" value="Отменить"/>	
Состояние	
Файл уже существует!	
Заменить?	
<input type="button" value="Да"/> <input type="button" value="Отменить"/>	

ПРИМЕЧАНИЯ

- Во время переноса музыки возможна остановка ее проигрывания.
- Использование низкокачественных дисков может привести к низкой скорости копирования, потере данных после копирования или невозможности копирования.

ФУНКЦИЯ COPY FUNCTION*

С помощью этой функции у вас есть возможность копировать файлы WMA, MPEG-4 и JPEG, хранящиеся на оптических дисках, на накопителе USB без кодирования.

Выберите файл, который вы хотите скопировать, с помощью клавиш направления, затем нажмите клавишу «Копировать», повторное нажатие – выход.

Нажмите Да для начала копирования, Нет – для отмены копирования.

В процессе копирования будет показано, сколько процентов файла скопировано. Процесс копирования можно отменить нажатием клавиши Отмена. По достижении 100% копирования файл будет скопирован и данное окно исчезнет.

ФУНКЦИЯ PBC

Выберите пункт PBC. Вы можете включить/выключить функцию PBC в этом пункте. Установите значение ВКЛ. в пункте PBC. В режиме воспроизведения используйте клавишу PBC для возврата в меню PBC. Установите значение Выкл. в пункте меню PBC, чтобы выключить функцию PBC.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция применима только к дискам, записанным с функцией PBC, таким как VCD2.0. Диски DVD, VCD1.1, CD-DA и MP3 записаны без функции PBC.

ФУНКЦИЯ Q-PLAY (БЫСТРОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)

Некоторые DVD-диски записаны с блоками «непропускаемой» рекламы или другой информации. Чтобы после загрузки диска перейти непосредственно к воспроизведению самого фильма, вам необходимо воспользоваться функцией Q-Play.

Нажмите клавишу Q-PLAY после загрузки DVD-диска, чтобы сразу перейти непосредственно к просмотру фильма.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении некоторых дисков в связи с особенностью их записи данная функция может не работать.

РАБОТА С USB-УСТРОЙСТВАМИ

Звуковая панель работает с устройствами «USB Mass Storage Bulk-Only» и совместима с рядом устройств типа flash-карт, flash-плееров и т.д. Так как некоторые устройства с USB-интерфейсом не являются устройствами класса «USB Mass Storage Bulk-Only», то такие устройства несовместимы с данной звуковой панелью. Пожалуйста, перед покупкой устройства, которое вы собираетесь подключить к данной звуковой панели, используя USB-интерфейс, убедитесь, что данное устройство удовлетворяет всем приведенным выше требованиям и совместимо с данной звуковой панелью. Поддерживается работа с USB-носителями с файловой системой FAT и FAT32.

Просмотр и воспроизведение содержимого подключенного устройства

1. Вставьте устройство в USB-порт звуковой панели.

* Данная функция используется только в личных целях, не предназначена для распространения, тиражирования и демонстрации полученных файлов в общественных местах или использования их в коммерческих целях.

2. Выберите режим USB, нажав на клавишу USB на пульте дистанционного управления.
3. Если USB-устройство прочтено, на дисплее отобразится «USB» и общее количество треков на диске.
4. Нажмите клавишу **▶||**, чтобы начать воспроизведение.
5. Чтобы остановить проигрывание, нажмите клавишу **■**.
6. Вы можете активировать функцию повторного воспроизведения (повтор одного трека/повтор папки/повтор всех треков), программирования воспроизведения, случайного воспроизведения, перехода к предыдущему и последующему треку, как описано выше в пункте «Воспроизведение CD/DVD-дисков».
7. Чтобы скопировать файлы с диска на USB, вставьте диск в лоток для загрузки дисков и USB-устройство в USB-порт звуковой панели, нажмите COPY. С помощью клавиш направления выберите файлы, которые вы хотите скопировать, нажмите OK для подтверждения. Клавишами направления выделите пункт КОПИР., нажмите OK, чтобы зайти в режим USB. Нажмите еще раз OK, чтобы выбрать пункт СЛЕД., нажмите третий раз OK для начала копирования. Для просмотра скопированных на USB-устройство файлов нажмите USB.
8. Выберите пункт ВЫБРАТЬ ВСЕ или ОТМЕНИТЬ ВСЕ, чтобы выбрать все файлы диска или отменить выбор всех файлов соответственно.
9. Для выхода из меню копирования выделите пункт ВЫХОД, нажмите клавишу OK или COPY.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Подключенный жесткий диск может не работать или работать некорректно при отсутствии у него внешнего питания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИОПРИЕМНИКА

1. Выберите режим RADIO, нажав на клавишу FUNCTION на пульте дистанционного управления или клавишу SOURCE на верхней панели устройства.
2. Используя клавиши **◀/▶**, настройтесь на частоту нужной радиостанции. Нажмите клавиши **◀/▶** несколько раз для точной настройки частоты канала.
3. Используйте клавишу MEMORY для сохранения найденной частоты в памяти устройства. После нахождения нужной радиостанции нажмите клавишу MEMORY, затем, используя цифровые клавиши на пульте дистанционного управления, задайте желаемый номер канала. Например, нажмите цифры 0 и 2 для сохранения радиостанции под номером 2; 1 и 5 – для номера 15. В памяти аппарата может храниться до 40 радиостанций.
4. Используйте клавишу AUTO для автоматической настройки доступных радиостанций. Для остановки автоматического поиска радиостанций нажмите клавишу **■**.

5. Используйте клавиши **▶▶** и **◀◀** для перехода к следующей или предыдущей сохраненной радиостанции.
6. Использование клавиши MENU/MO/ST на ПДУ позволяет прослушивать радиопередачи в режимах Стерео или Моно. При нажатии на клавишу MENU/MO/ST на пульте ДУ на экране высвечивается ST-ON (включен режим Стерео) или ST-OFF (режим Стерео выключен).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если при прослушивании программы FM в режиме STEREO наблюдаются шумы, пожалуйста, выберите режим MONO, используя клавишу MENU/MO/ST на пульте дистанционного управления.

* Данная функция используется только в личных целях, не предназначена для распространения, тиражирования и демонстрации полученных файлов в общественных местах или использования их в коммерческих целях.

ВЫБОР И ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК

Нажмите клавишу SETUP, чтобы отобразить меню настроек.

С помощью клавиш направления выберите необходимый раздел меню, нажмите клавишу ОК для подтверждения.

РАЗДЕЛ НАСТРОЕК ЯЗЫК

1. Меню: установка языка интерфейса

- Возможные значения: Русский, Английский, Украинский, Румынский.
- Значение по умолчанию: Русский.

2. Меню DVD: выбор языка меню

3. Звук: выбор языка перевода

- Возможные значения языка перевода: Русский, Английский, Эстонский, Латвийский, Казахский, Румынский, Белорусский, Украинский, Китайский.
- Значение по умолчанию языка меню диска/ перевода: Английский.
- Выбор других языков: с помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Другие и нажмите ОК. С помощью цифровых клавиш введите код языка и нажмите ОК.
- Если выбранный вами язык не записан на DVD-диске, то будет воспроизводиться другой доступный язык.

4. DVD/MP4 Субтитры: выбор языка субтитров

- Возможные значения: Выкл., Русский, Английский, Эстонский, Латвийский, Казахский, Румынский, Белорусский, Украинский, Китайский.
- Значение по умолчанию: Выкл.
- Выбор других языков: с помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Другие и нажмите ОК. С помощью цифровых клавиш введите код языка и нажмите ОК.
- Если выбранный вами язык не записан на DVD/MP4-диске, то будет воспроизводиться другой доступный язык.

РАЗДЕЛ НАСТРОЕК ИЗОБРАЖЕНИЕ

1. ТВ-система: выбор телевизионной системы

- Возможные значения: Авто, PAL, NTSC.
- Значение по умолчанию: PAL.

2. Установки HDMI

- Возможные значения: HDMI, Источник, Глубина Цвета.

а) HDMI

- Возможные значения: Вкл., Выкл.

б) Источник

- Возможные значения: АВТО, РСМ.

в) Глубина цвета

- Возможные значения: 24 бит, 30 бит, 36 бит.

3. ТВ-развертка: выбор режима развертки*

- Возможные значения: Прогрессивная, Чересстрочная.
- Значение по умолчанию: Чересстрочная.
- Прогрессивная развертка передается только по компонентному видеовыходу.
- До включения прогрессивной развертки убедитесь, что ваш телевизор поддерживает этот режим работы.

4. Формат: установка параметров формата изображения

- Возможные значения: 4:3* PS, 4:3* LB, ТВ 16:9*,
- Значение по умолчанию: ТВ 16:9.
- Возможность выбора режима 4:3 PS зависит от конкретного диска. Некоторые диски записаны с поддержкой только одного формата.

Выбранный масштаб должен соответствовать экрану телевизора.

5. Резкость: регулировка резкости изображения

- Возможные значения: Высокая, Средняя, Низкая.
- Значение по умолчанию: Средняя.

6. Гамма: регулировка цветовой температуры изображения

- Возможные значения: Высокая, Средняя, Низкая, Выкл.
- Значение по умолчанию: Выкл.

7. Яркость: регулировка яркости изображения

8. Контрастность: регулировка контрастности изображения

9. Оттенки: регулировка оттенков изображения

10. Насыщенность: регулировка насыщенности изображения

Регулировка яркости, контрастности, оттенков и насыщенности изображения:

- С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт в разделе настроек изображения. Нажмите клавишу ОК или ВПРАВО, чтобы перейти к настройке соответствующего параметра.
- С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ измените значение параметра.
- После завершения нажмите клавишу ВЛЕВО, чтобы вернуться обратно в раздел настроек изображения.

РАЗДЕЛ НАСТРОЕК ЗВУК

1. Микширование

- а) Микш. стерео: установка параметров воспроизведения при проигрывании диска с двумя независимыми аудиоканалами.
 - Возможные значения: L+R, L, R.
 - Значение по умолчанию: L+R.
- б) Микшер: установка параметров объемного звука при проигрывании стереодиска.
 - Возможные значения: Стерео, Стандартный, Широкий
 - Значение по умолчанию: Стерео

2. HDCD: система кодирования звука на CD

- Возможные значения: Выкл., 1x, 2x
- Значение по умолчанию: Выкл.

3. Коррекция звука

- а) Громкость: ограничение максимальной громкости.
 - С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ отрегулируйте максимальный уровень громкости.
 - Нажмите клавишу ВЛЕВО, чтобы вернуться в раздел настроек коррекции звука.
- б) Эквалайзер: режимы эквалайзера.
 - Возможные значения: Выкл., рок, поп, живой звук, танцев. музыка, техно, классика, мягкий звук.
 - Значение по умолчанию: Выкл.
- в) Эхо: эффекты эха.
 - Возможные значения: Выкл., концерт, гостиная,

*Для модели SB229HD.

- зал, ванная, пещера, арена, собор.
- Значение по умолчанию: Выкл.
- г) Тон. баланс: регулировка уровня тонального баланса.
 - С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ отрегулируйте уровень тонального баланса.
 - Нажмите клавишу ВЛЕВО, чтобы вернуться в раздел настроек коррекции звука.
- д) Громкость: включение/выключение функции выравнивания громкости
 - Возможные значения: Выкл., Вкл.
- е) Ус. басы: включение/выключение функции усиления басов
 - Возможные значения: Выкл., Вкл.

РАЗДЕЛ НАСТРОЕК ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

1. DVD

Проп. рекламы: пропуск «неперематываемого» блока при воспроизведении DVD-диска

- Возможные значения: Да, Нет.
- Значение по умолчанию: Нет.

2. VCD/SVCD

Меню PBC: включение/выключение режима PBC

- Возможные значения: Вкл., Выкл.
- Значение по умолчанию: Вкл.
- Если установить Вкл., то при воспроизведении дисков, поддерживающих эту функцию, появляется меню, в котором можно выбрать порядок воспроизведения содержимого диска. Если установить параметр Выкл., то воспроизведение содержания осуществляется в том порядке, в котором оно записано на диске.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция VCD/SVCD доступна только при отсутствии диска.

3. Файлы: выбор типа воспроизводимых файлов на диске

- Возможные значения: Аудио, Картинки, Видео.
- Значение по умолчанию: А.К.В.

4. Переход: выбор порядка перехода между JPEG-файлами

- Возможные значения: Выкл., Сверху, Снизу.

РАЗДЕЛ НАСТРОЕК ПРЕДПОЧТЕНИЯ

1. Эквалайзер: анализатор спектра

- Возможные значения: Вкл., Выкл.
- Значение по умолчанию: Выкл.

2. Скринсэйвер: включение/выключение защиты экрана

- Возможные значения: Вкл., Выкл.
- Значение по умолчанию: Вкл.

РАЗДЕЛ НАСТРОЕК СЕМЕЙНЫЙ ФИЛЬТР

1. Категория: установка возрастных ограничений для предотвращения просмотра детьми нежелательных дисков

- Возможные значения: Any, Kid, G, PG, PG-13, PGR, R, NC-17.
- Значение по умолчанию: Any.

2. Сменить пароль: установка четырехзначного пароля для изменения уровня возрастных ограничений.

- Значение по умолчанию: 7890.

РАЗДЕЛ НАСТРОЕК ПЕРВИЧНАЯ НАСТР.

- Нажмите клавишу ВПРАВО, чтобы зайти в раздел первичных настроек, затем с помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите необходимый пункт, нажмите клавишу ОК для подтверждения.
- При нахождении в этом разделе меню нажатие клавиши ВЛЕВО не возвращает на предыдущий уровень.

РАЗДЕЛ НАСТРОЕК СБРОС НАСТРОЙКИ

Сброс всех настроек и восстановление параметров по умолчанию, за исключением уровня возрастных ограничений и пароля.

РАЗДЕЛ НАСТРОЕК ВЫХОД

- С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Выход и нажмите клавишу ОК для выхода из меню.

ПОЛЕЗНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

- Чтобы продлить срок службы вашего устройства, делайте паузы не менее 30 секунд между выключением и повторным включением устройства.
- Отключайте электропитание устройства после завершения работы.
- Некоторые функции устройства не могут быть применимы к некоторым дискам.
- Используйте источники питания номинального напряжения, иначе устройство не будет работать или будет повреждено.
- В случае случайных остановок устройства, пожалуйста, выключите электропитание и включите его снова.
- Для корректного отображения информации с CD/DVD-дисков, USB-устройств или других носителей соблюдайте ограничения при записи файлов: на одном носителе не рекомендуется создавать более 160 папок и записывать более 600 файлов в одну папку. Допустимая глубина вложений – не более 4 уровней.

Тип файлов	Ограничения
Фотографии	Объем не больше 4 МБ
Аудиофайлы	Битрейт не больше 256 Кбит/с
Видеофайлы	Битрейт не больше 2 Мбит/с
	Разрешение до 720x480 (NTSC): 30 кадров/с Разрешение до 720x576 (PAL): 25 кадров/с

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Пожалуйста, проверьте возможные причины неисправности, прежде чем обращаться в сервис-центр.

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправности
Нет звука или звук с искажениями	<ol style="list-style-type: none"> 1. Диск загрязнен или поврежден. 2. Звук отключен. 3. Установлен высокий уровень громкости. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Почистите диск. 2. Включите звук. 3. Уменьшите уровень громкости.
Нет изображения	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ненадежное подключение шнура видео. 2. Некорректные настройки вашего телевизора. 3. Плеер находится в режиме прогрессивной развертки, а ваш телевизор не поддерживает этот режим. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите надежное соединение. 2. Скорректируйте настройки вашего телевизора. 3. Переведите плеер в режим чересстрочной развертки.
Диски не читаются	<ol style="list-style-type: none"> 1. Диск не вставлен. 2. Диск вставлен неправильно. 3. Конденсат на лазерной головке DVD-плеера звуковой панели. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вставьте диск. 2. Установите диск этикеткой вверх. 3. Оставьте DVD-плеер без диска на один час включенным.
Некоторые функции не работают	<ol style="list-style-type: none"> 1. Диск записан некорректно. 2. Нажата неверная последовательность клавиш. 3. Статическое напряжение на поверхности корпуса DVD-плеера звуковой панели. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подождите 5-10 секунд, и DVD-плеер автоматически возвратится в нормальное состояние. 2. Повторите операцию еще раз. 3. Выключите DVD-плеер на 1-2 минуты и включите его снова.
Звуковая панель отключается при подключении USB-устройства	Подключаемое USB-устройство не является сертифицированным продуктом.	Звуковая панель может не работать с несертифицированными USB-устройствами. Если при подключении USB-устройства звуковая панель работает нестабильно, выключите ее, отключите от сети питания и отключите USB-устройство. Затем снова включите панель.
Не работают клавиши на основном блоке	Статическое напряжение на поверхности.	Выключите устройство на 1-2 минуты и включите его снова.
Не работает ПДУ	<ol style="list-style-type: none"> 1. В ПДУ отсутствуют батарейки. 2. Батарейки разрядились. 3. ИК-датчик ПДУ не совпадает с сенсором приема сигнала на DVD-плеере. 4. Звуковая панель выключена. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите 2 батарейки стандарта AAA. 2. Замените батарейки. 3. Переместите ПДУ в зону приема сигнала (см. стр.3). 4. Подключите устройство к сети питания и включите его.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	SB226HD	SB229HD
Совместимые форматы	WMA, MP3, MPEG-4, CD-DA, JPEG, Kodak Picture CD	
Типы носителей	CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, USB	
ТВ-система	PAL, NTSC	
Входы	2 линейных аудиовхода, антенный вход, разъем для подключения USB-устройств	
Выходы	Аудиовыходы	Стерефонический
	Видеовыходы	Композитный
Интерфейс HDMI, обеспечивающий передачу сигнала высокой четкости 1080p		
Аудиохарактеристики на стерефоническом выходе	Частота: 20 Гц – 20 кГц Отношение сигнал/шум: >67 дБ Общее искажение гармоник: <0,5%	
Выходная максимальная мощность громкоговорителей	2x65 Вт	
Максимальная мощность сабвуфера	120 Вт	
Рабочий диапазон FM-тюнера	64 МГц – 108 МГц	
Источник питания звуковой панели	От сабвуфера --- 25 В; 2,4 А	Адаптер питания Вход: ~ 100-240 В; 50/60 Гц Выход: --- 25 В; 2,4 А
Источник питания сабвуфера	~ 220 В; 50 Гц	
Потребляемая мощность	58 Вт	звуковой панели: 35 Вт сабвуфера: 35 Вт
Класс защиты от поражения электрическим током	II класс защиты	
Температурные требования	Эксплуатация	от +5 до +35°C
	Транспортировка и хранение	от -25 до +40°C
Требования к влажности	Эксплуатация	15-75% (нет конденсата)
	Транспортировка и хранение	
Размеры, мм	795x145x82	
Вес, кг	8,17	8,3

- Некоторые файлы, записанные в любом из поддерживаемых форматов на любом из совместимых типов носителей, могут не воспроизводиться или воспроизводиться некорректно из-за особенностей их записи.
- Мы постоянно улучшаем качество нашей продукции, поэтому дизайн, функциональное оснащение, комплектация и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

ТЕРМИНЫ

WMA

Международный стандарт сжатия аудиоданных, позволяющий сжимать аудиосигнал в 12 раз. При использовании формата WMA на одном CD-диске может храниться более 600 минут музыки (более 170 песен). При этом качество звука WMA-диска практически соответствует качеству аудио CD-диска.

JPEG (Joint Photographic Expert Group)

Алгоритм сжатия изображений, широко используемый во всем мире и обеспечивающий очень высокую степень сжатия исходного материала. Изображения в таком формате могут обрабатываться любыми графическими редакторами и занимают в 15–20 раз меньше места, чем исходные изображения.

MPEG-4

Стандарт, разработанный для передачи аудио-, видеоинформации по каналам с низкой пропускной способностью. Данный стандарт завоевал популярность благодаря тому, что позволил размещать полнометражные фильмы в достаточно хорошем качестве всего на одном компакт-диске, а также позволил осуществлять обмен видеофайлами через интернет.

ANALOG (Аналоговый сигнал)

Сигнал, изменяющийся непрерывно (частота дискретизации равна бесконечности).

Для сравнения см. DIGITAL.

CD

Сокращение от Compact Disc. Формат для хранения данных в цифровом формате, записанных лазерным лучом, разработан компаниями Philips и Sony.

CD-DA

Сокращение от Compact Disc Digital Audio. Оригинальный формат для хранения музыки в оцифрованном виде.

CD-R

Расширение формата CD. Диск, на который может быть записана информация только один раз, путем прожигания подложки лазерным лучом.

CD-ROM

Расширение формата CD-DA. Предназначен для хранения компьютерных данных на CD.

CHAPTER (ЭПИЗОД)

Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Эпизодами. Применительно к видеодискам это означает секцию фильма. Применительно к звуковым дискам это означает отдельную музыкальную секцию. Каждый Эпизод имеет свой номер для быстрого поиска.

COMPRESSION (СЖАТИЕ)

Обработка информации с целью уменьшить занимаемый размер. Сжатие без потерь подразумевает только сжатие и позволяет восстановить информацию в первоначальном виде. Сжатие с потерями подразумевает отбрасывание избыточной информации с целью увеличения коэффициента сжатия.

CONTRAST (КОНТРАСТНОСТЬ)

Разница между самой светлой и самой темной точками изображения.

DAC – Digital to Analog converter

(ЦАП – Цифро-аналоговый преобразователь)

Микросхема, преобразующая цифровой сигнал (аудио или видео) в аналоговый сигнал.

DIGITAL (Цифровой сигнал)

Сигнал, хранящийся в виде набора дискретных значений. Аналоговый сигнал может быть преобразован в цифровой путем дискретизации.

Dolby Digital

Система кодирования аудиосигнала, разработанная компанией Dolby Laboratories и признанная

в качестве мирового стандарта. Dolby Digital – наиболее распространенная система кодирования для DVD-Video и 526/60 (NTSC) CD.

DOWNMIX

Преобразование 5-канального аудиосигнала в 2-канальный аудиосигнал по технологии Dolby Surround.

DVD

Сокращение от Digital Video Disc или Digital Versatile Disc. Формат хранения аудио/видеоданных на диске диаметром 12 или 8 см. Емкость одного DVD-диска составляет от 4,7 до 17 Гб (один DVD-диск заменяет от 7 до 26 стандартных CD-дисков).

HDMI – High Definition Multimedia Interface

Интерфейс HDMI обеспечивает возможность воспроизведения высококачественного несжатого цифрового изображения и звука (720p/1080i/1080p HDTV). Применение подобного вида коммутации актуально при работе с цифровыми устройствами отображения – плазменными и жидкокристаллическими панелями, проекционными телевизорами и т.п. Использование интерфейса HDMI позволяет избежать аналоговых промежуточных цифроаналоговых преобразований и передать на устройстве видеосигнал и аудиосигнал сразу в цифровом виде.

HDTV – High Definition Television

(Телевидение высокой четкости)

Новая цифровая система передачи видеосигнала высокого качества в формате 720p (прогрессивная развертка), 1080i (чересстрочная развертка) или 1080p.

INTERLACE (ЧЕРЕССТРОЧНАЯ РАЗВЕРТКА)

Метод формирования кадров, применяемый в телевидении. Одно поле кадра формируется четными линиями строк, второе – четными. Объединяясь чересстрочно на экране монитора, поля образуют кадр.

ISO 9660

Международная система стандартов, описывающая файловую систему CD-ROM.

MPPEG (Moving Pictures Expert Group)

Международный комитет, разработавший ряд международных стандартов сжатия аудио и видео.

MULTI ANGLE

Сцены, снятые с нескольких разных камер (под разными ракурсами обзора), записанные на некоторых DVD-дисках.

MULTI LANGUAGE

Несколько языков перевода или субтитров, записанных на некоторых DVD-дисках.

SATURATION (НАСЫЩЕННОСТЬ)

Интенсивность цвета или яркость.

SIGNAL-TO-NOISE RATION

(ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ)

Отношение исходного сигнала к посторонним помехам, измеряется в децибелах. Аналоговый сигнал всегда содержит помехи. Цифровой сигнал не содержит помех благодаря тому, что сигнал фильтруется в высокочастотном тракте.

SURROUND SOUND

Система расположения громкоговорителей спереди и сзади слушателя для создания «эффекта присутствия».

TITLE (РАЗДЕЛ)

Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Разделами. Применительно к видеодискам это означает секцию фильма, то есть кусок пленки и т.п. Применительно к звуковым дискам это означает отдельную музыкальную секцию, то есть песню, и т.п. Каждый Раздел имеет свой номер для быстрого поиска.

TRACK (ТРЕК)

Видео или музыка на CD или VIDEO CD разделены на Треки. Каждый Трек имеет свой номер для быстрого поиска.

СПИСОК КОДОВ ЯЗЫКОВ

Код	Язык
6565	Афар
6566	Абхазский
6570	Африканз
6577	Амехарик
6582	Арабский
6583	Асамес
6588	Аямара
6590	Азербайджанский
6665	Башкирский
6669	Белорусский
6671	Болгарский
6672	Бихари
6678	Бенгальский; Бангла
6679	Тибетский
6682	Бретонь
6765	Каталанский
6779	Корсиканский
6783	Чешский
6789	Уэльский
6885	Датский
6869	Немецкий
6890	Бутани
6976	Греческий
6978	Английский
6979	Эсперанто
6983	Испанский
6984	Эстонский
6985	Баскский
7065	Персидский
7073	Финский
7074	Фиджи
7079	Фароизский
7082	Французский
7089	Фрисиан
7165	Ирландский
7168	Шотландский
7176	Галицийский
7178	Гуарани
7185	Гуджарати
7265	Хауса
7273	Хинди
7282	Хорватский

Код	Язык
7285	Венгерский
7289	Армянский
7365	Интерлингва
7378	Индонезийский
7383	Исландский
7384	Итальянский
7387	Иврит
7465	Японский
7473	Идиш
7487	Яванийский
7565	Грузинский
7575	Казахский
7576	Гренландский
7577	Камбоджийский
7578	Канада
7579	Корейский
7583	Кашмирский
7585	Курдский
7589	Киргизский
7665	Латинский
7678	Лингала
7679	Лаосский
7684	Литовский
7686	Латвийский, Леттиш
7771	Малагаси
7773	Маори
7775	Македонский
7776	Малаялам
7778	Монгольский
7779	Молдавский
7782	Марати
7783	Малайский
7784	Мельтеса
7789	Бармисси
7865	Наури
7869	Непальский
7876	Голландский
7879	Норвежский
7982	Ория
8065	Пенджабский
8076	Польский
8083	Пуштунский

Код	Язык
8084	Португальский
8185	Кечуа
8277	Раэто–Романский
8279	Румынский
8285	Русский
8365	Санскрит
8368	Синдхи
8372	Сербо–Хорватский
8373	Сигалийский
8375	Словатский
8376	Словенский
8377	Самоан
8378	Шона
8379	Сомалийский
8381	Албанский
8382	Сербский
8385	Санданийский
8386	Шведский
8387	Суахили
8465	Тамильский
8469	Телугу
8471	Таджикский
8472	Тайский
8473	Тигринийский
8475	Туркменский
8476	Тагалогский
8479	Тонга
8482	Турецкий
8484	Татарский
8487	Тви
8575	Украинский
8582	Урду
8590	Узбекский
8673	Вьетнамский
8679	Валопакский
8779	Волоф
8872	Хоза
8979	Яруба
9072	Китайский
9085	Зулусский

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания BVK Electronics LTD. выражает вам огромную признательность за ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам. В случае если ваше изделие марки BVK будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из Уполномоченных Сервисных Центров (далее – УСЦ). С полным списком УСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте www.bbk.ru, а также позвонив по номеру бесплатного телефона Единого информационного центра BVK Electronics LTD. (номера телефонов соответствующих стран напечатаны на обложке инструкции). В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией BVK Electronics LTD., просим вас обращаться в письменном виде по адресу: Россия, 125315, г. Москва, а/я 33, либо по электронной почте service@bbk.ru.

Условия Гарантийных обязательств BVK ELECTRONICS LTD.

1. Гарантийные обязательства BVK Electronics LTD., предоставляемые УСЦ BVK Electronics LTD., распространяются только на модели, предназначенные BVK Electronics LTD. для производства или поставок и реализации на территории страны, где предоставляется гарантийное обслуживание, приобретенные в этой стране, прошедшие сертификацию на соответствие стандартам этой страны, а также маркированные официальными знаками соответствия.
2. Гарантийные обязательства BVK Electronics LTD. действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства BVK Electronics LTD. не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
3. BVK Electronics LTD. устанавливает на свои изделия следующие сроки службы и гарантийные сроки:

Название продукта	срок службы, месяцев с даты выпуска	гарантийный срок, месяцев со дня покупки
Звуковые панели, в т.ч. со встроенным DVD-плеером, медиаплеером	30	12

4. Гарантийные обязательства BVK Electronics LTD. не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия. Для всех видов изделий:

- Соединительные кабели, антенны и переходники для них, носители информации различных типов (аудио-, видеодиски, диски с программным обеспечением и драйверами, карты памяти), элементы питания.
- Чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.

5. Гарантия не распространяется на недостатки, возникшие в изделии вследствие нарушения потребителем правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или непреодолимой силы, включая, но не ограничиваясь следующими случаями:

- Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в том числе вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних предметов, веществ, а также длительного использования изделия в предельных режимах его работы.
- Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения любых изменений в его конструкцию или его программного обеспечение, в том числе ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной BVK Electronics LTD. ремонтной организации.
- Если недостаток товара явился следствием использования нестандартных (нетиповых) и (или) некачественных принадлежностей, аксессуаров, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов или нестандартных (нетиповых) форматов информации.
- Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от дополнительного оборудования, рекомендованного BVK Electronics LTD. к применению с данным товаром, BVK Electronics LTD. не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, за качество работы своих изделий совместно с таким оборудованием, а также за качество работы дополнительного оборудования производства компании BVK Electronics LTD. совместно с изделиями других производителей.
- Если недостаток товара проявляется в случае неудовлетворительной работы сетей связи, теле- или радиовещания, вследствие недостаточной емкости или пропускной способности сети, мощности радиосигнала, эксплуатации товара в зоне со сложной помеховой ситуацией, на границе или вне зоны устойчивого приема радиосигнала сети связи, теле- или радиовещания, в том числе из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.
- 6. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (УСЦ). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т. п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара. При этом следует учитывать:
 - Настройка и установка (сборка, подключение и т. п.)

изделия, описанная в документации, прилагаемой к нему, не входит в объем гарантийных обязательств BVK Electronics LTD. и могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами большинства уполномоченных сервисных центров соответствующего профиля на платной основе.

- Работы по техническому обслуживанию изделий (чистка и смазка приводов для считывания информации с носителей различных типов, чистка и смазка движущихся частей, замена расходных материалов и принадлежностей и т. п.) производятся на платной основе.
7. BVK Electronics LTD. не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный своей продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, хранения, транспортировки или установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.
 8. Ни при каких обстоятельствах BVK Electronics LTD. не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования изделия или информации, хранящейся в нем или на сменном носителе, используемом совместно с данным изделием.
 9. BVK Electronics LTD. гарантирует корректную работу изделия только с теми форматами (версиями) носителей и данных, которые прямо указаны в инструкции пользователя для данного изделия. BVK Electronics LTD. не гарантирует возможность работы изделия с форматами (версиями) носителей и данных, которые могут появиться в будущем. BVK Electronics LTD. не гарантирует возможность полноценной работы изделия с носителями информации, запись или изготовление которых была осуществлена не в заводских условиях, или с нарушениями технологии, или на устройствах других производителей аудио-, видеотехники, или с нарушением действующего законодательства в области охраны авторских и смежных прав, защиты информации и других законных прав собственников, включая, но не ограничиваясь следующими случаями:
 - использование носителей плохого качества может привести к невозможности выполнения записи или воспроизведения, к потере записанных или отредактированных материалов или к повреждению изделия;
 - при использовании многослойных носителей информации может наблюдаться кратковременное искажение изображения и звука при переключении между слоями;
 - воспроизведение записываемых и перезаписываемых носителей в некоторых случаях может оказаться невозможным из-за условий выполнения их записи.
 - диск, записанный на другом устройстве, сессия записи которого не была закрыта, не может воспроизводиться или использоваться

для записи или редактирования при помощи данного изделия.

- диск, записанный при помощи данного изделия (если оно имеет такую функцию), может не воспроизводиться на другом устройстве.

Использование изделия по истечении срока службы

1. Срок службы, установленный BVK Electronics LTD. для данного изделия, действует только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд, а также соблюдении потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки изделия. При условии аккуратного обращения с изделием и соблюдения правил эксплуатации фактический срок службы может превышать срок службы, установленный BVK Electronics LTD.
2. По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в Уполномоченный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделий и его диагностике выполняются сервисными центрами на платной основе.
3. BVK Electronics LTD. не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в Уполномоченном сервисном центре, т.к. в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

Дата производства

Каждому изделию присваивается уникальный серийный номер в виде буквенно-цифрового ряда и дублируется штрих-кодом, который содержит следующую информацию: название товарной группы, дату производства, порядковый номер изделия. Серийный номер располагается на задней панели продукта, на упаковке и в гарантийном талоне.



1 2 3 4

- 1 Первые две буквы – соответствие товарной группе (Звуковая панель – SB)
- 2 Первые две цифры – год производства
- 3 Вторые две цифры – неделя производства
- 4 Последние цифры – порядковый номер изделия

ВНИМАНИЕ! Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон признается недействительным.

Единый информационный центр BVK Electronics обеспечивает полную информационную поддержку деятельности компании в России, странах СНГ и Балтии. Профессиональные операторы быстро ответят на любой интересующий вас вопрос. Вы можете обращаться в единый центр по вопросам сервисного сопровождения, для рекомендаций специалистов по настройке и подключению, для информирования о местах продаж, с вопросами о рекламных акциях и розыгрышах, проводимых компанией, а также с любыми другими вопросами о деятельности компании на территории России, стран СНГ и Балтии. Есть вопросы? Звоните – мы поможем!

Единый информационный центр BVK Electronics (бесплатные звонки со стационарных телефонов):

Беларусь – 8 (820) 007-311-11

Казахстан – 8 (800) 080-45-67

Молдова – 0 (800) 61-007

Россия – 8 (800) 200-400-8 (бесплатные звонки со стационарных и мобильных телефонов)

Украина – 0 (800) 304-222-0

Время работы единого информационного центра:

Пн-Пт с 9:00 до 20:00 (по московскому времени).

Сб, Вс и дни государственных праздников – выходные.

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7. 12 КоАП РФ (ст. 150.4 КоАП в старой редакции).

Контактная информация:

1. Изготовитель товара – BVK ELECTRONICS LTD. (БИ-БИ-КЕЙ ЭЛЕКТРОНИКС ЛИМИТЕД), Китай, Гонконг, Каулун, ул. Чхан Ю, 11, Стерлинг центр, 11, 8-й этаж.
2. Организация, уполномоченная на принятие и удовлетворение требований потребителей в отношении товара ненадлежащего качества, – ООО «Сервисный центр BVK», 109202, Москва, шоссе Фрезер, д. 17А, стр. 1А.
3. Импортёры товара – ООО «ББК-Сервис», 125057, Москва, Ленинградский проспект, д. 57; ООО «Чевенгур», 143420, Московская область, Красногорский р-н, п/о Архангельское, территория – Федеральное государственное унитарное предприятие «Строительное объединение» Управления делами Президента Российской Федерации (ФГУП СО УД ПРФ), административное здание, помещ. №2.

BVK ELECTRONICS LTD.

СДЕЛАНО В КИТАЕ v4.0



<p>A Заполняется сервисным центром Заполняется сервисным центром</p> <p>ДАТА ПРИЕМА дата приема</p> <p>ДАТА ВЫДАЧИ дата выдачи</p> <p>ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ особливі позначення</p> <p>печать сервисного центра печатка сервисного центру</p>	<p>ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «А» Заполняется сервисным центром</p> <p>ДАТА ПРИЕМА дата приймаання</p> <p>ДАТА ВЫДАЧИ дата видачі</p> <p>НОМЕР ЗАКАЗ-НАРЯДА номер замовлення-наряду</p> <p>ПРОЯВЛЕНИЕ ДЕФЕКТА прояв дефекту</p> <p>МАСТЕР майстер</p> <p>IRIS КОД IRIS код</p>	<p>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН «А» Заповнюється сервісним центром</p> <p>печать сервисного центра печатка сервисного центру</p>
<p>B Заполняется сервисным центром Заполняется сервисным центром</p> <p>ДАТА ПРИЕМА дата приймаання</p> <p>ДАТА ВЫДАЧИ дата видачі</p> <p>ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ особливі позначення</p> <p>печать сервисного центра печатка сервисного центру</p>	<p>ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «Б» Заполняется сервисным центром</p> <p>ДАТА ПРИЕМА дата приймаання</p> <p>ДАТА ВЫДАЧИ дата видачі</p> <p>НОМЕР ЗАКАЗ-НАРЯДА номер замовлення-наряду</p> <p>ПРОЯВЛЕНИЕ ДЕФЕКТА прояв дефекту</p> <p>МАСТЕР майстер</p> <p>IRIS КОД IRIS код</p>	<p>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН «Б» Заповнюється сервісним центром</p> <p>печать сервисного центра печатка сервисного центру</p>
<p>B Заполняется сервисным центром Заполняется сервисным центром</p> <p>ДАТА ПРИЕМА дата приймаання</p> <p>ДАТА ВЫДАЧИ дата видачі</p> <p>ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ особливі позначення</p> <p>печать сервисного центра печатка сервисного центру</p>	<p>ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «В» Заполняется сервисным центром</p> <p>ДАТА ПРИЕМА дата приймаання</p> <p>ДАТА ВЫДАЧИ дата видачі</p> <p>НОМЕР ЗАКАЗ-НАРЯДА номер замовлення-наряду</p> <p>ПРОЯВЛЕНИЕ ДЕФЕКТА прояв дефекту</p> <p>МАСТЕР майстер</p> <p>IRIS КОД IRIS код</p>	<p>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН «В» Заповнюється сервісним центром</p> <p>печать сервисного центра печатка сервисного центру</p>



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЯ ГАРАНТІЯ

Заполняется фирмой-продавцом

Заповнюється фірмою-продавцем

ИЗДЕЛИЕ
виріб

МОДЕЛЬ
модель

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР
серійний номер

ДАТА ПРОДАЖИ
дата продажу

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ
фірма-продавець

АДРЕС ФИРМЫ-ПРОДАВЦА
адрес фірми-продавця

ТЕЛЕФОН ФИРМЫ-ПРОДАВЦА
телефон фірми-продавця

С УСЛОВИЯМИ ГАРАНТИИ ОЗНАКОМЛЕН
З УМОВАМИ ГАРАНТІЇ ОЗНАЙОМЛЕНИЙ

ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ
ПІДПИС ПОКУПЦЯ

печать или штамп продавца
печатка або штамп продавця

ВНИМАНИЕ! УВАГА!

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон, включая отрывные корешки внутри.
Будь ласка, вимагайте від продавця повністю заповнити гарантійний талон, включаючи відривні корінці всередині.



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «А» Заполняется сервисным центром

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН «А» Заповнюється сервісним центром

ИЗДЕЛИЕ
виріб

МОДЕЛЬ
модель

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР
серійний номер

ДАТА ПРОДАЖИ
дата продажу

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ
фірма-продавець

печать
сервисного
центра
печатка
сервісного
центру

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ
ВІДОМОСТІ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ

Фирма-установщик
Фірма-встановлювач

Номер сертификата
Номер сертифікату

Дата установки
Дата встановлення

Мастер
Майстер



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «Б» Заполняется сервисным центром

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН «Б» Заповнюється сервісним центром

ИЗДЕЛИЕ
виріб

МОДЕЛЬ
модель

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР
серійний номер

ДАТА ПРОДАЖИ
дата продажу

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ
фірма-продавець

печать
сервисного
центра
печатка
сервісного
центру



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «Б» Заполняется сервисным центром

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН «Б» Заповнюється сервісним центром

ИЗДЕЛИЕ
виріб

МОДЕЛЬ
модель

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР
серійний номер

ДАТА ПРОДАЖИ
дата продажу

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ
фірма-продавець

печать
сервисного
центра
печатка
сервісного
центру

